

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет романо-германской филологии



Хагуров Т.А.

«26» мая 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Б2.О.01.01 (У) Педагогическая практика

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) Переводоведение

Форма обучения очная

Квалификация бакалавр

Краснодар 2023

Рабочая программа «Б2.О.01.01(У) Педагогическая практика» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Программу составил(и):

Н.Б. Шершнева, канд. филол. наук, доцент



А.М. Прима, канд. филол. наук, доцент



Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры теории и практики перевода

протокол № 8 «18» мая 2023 г.

Заведующий кафедрой теории и практики перевода

Н.Б. Шершнева



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета РГФ

протокол № 6 «24» мая 2023 г.

Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.



Рецензенты:

Бычков С.С., кандидат филологических наук, доцент кафедры немецкой филологии Кубанского государственного университета

Грушевская Е.С., доктор филологических наук, профессор 5 кафедры (иностраннных языков) Краснодарского высшего военного училища

1. Цели практики

Целью прохождения Б2.О.01.01(У) Учебной практики: педагогическая практика (далее практики) является достижение следующих результатов образования:

- формирование и развитие способности применять в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации;
- формирование и развитие способности использовать в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, знание современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

2. Задачи практики

- 1) формировать способность использовать коммуникативные стратегии и тактики, риторические и стилистические приемы, принятые в разных сферах коммуникации в педагогической деятельности;
- 2) формировать способность обучающихся организовывать учебный процесс;
- 3) формировать способность обучающихся использовать знание современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития в педагогической деятельности;
- 4) формировать способность обучающихся использовать знание системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования. в педагогической деятельности;
- 5) формировать способность обучающихся планировать и реализовывать учебный процесс в соответствии с поставленными задачами.

3. Место практики в структуре ООП

Б2.О.01.01(У) Учебная практика: педагогическая практика относится к обязательной части Блок 2 ПРАКТИКА.

Практика базируется на освоении следующих дисциплин:

Теория и методика обучения иностранным языкам и культурам

Психолого-педагогические основы образовательной деятельности

Проектирование образовательного процесса по иностранным языкам

Современные технологии в обучении иностранным языкам

4. Тип (форма) и способ проведения практики

Тип (вид) практики – учебная

Способ – стационарная (выездная)

Форма – дискретная

5. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате прохождения практики студент должен приобрести следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО и учебным планом.

№ п.п.	Код компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты при прохождении практики (индикаторы достижения компетенции)
1.	ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2.1 Реализует знание психолого-педагогических основ в практической деятельности
			ОПК-2.2 Демонстрирует знания в области методики обучения иностранным языкам и культурам и применяет их в практической деятельности

6. Структура и содержание практики

Объем практики составляет 3 зачетных единиц (108 часов), в том числе 3,1 часов в форме практической подготовки. Продолжительность практики 2 недели. Время проведения практики 5 семестр.

Содержание разделов программы практики, распределение бюджета времени практики на их выполнение представлено в таблице

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
1.	Организационный этап	Установочная конференция: инструктаж по технике безопасности, противопожарной безопасности, охране труда и правилам внутреннего распорядка; ознакомительная лекция по основным вопросам организации практики, планирования работы, в т. ч. индивидуальных/ групповых заданий, определение ее целей и задач; групповая дискуссия по определению тематики учебной практики; собеседование у руководителя практики, включая консультации по проблемным вопросам; заполнение дневника практиканта.	Первый день практики
2.	Подготовительный этап	Знакомство с местом прохождения практики, определение его специфики и видов деятельности в сопровождении интерактивной лекции и групповой дискуссии; заполнение дневника практиканта. Получение индивидуального задания, содержания и планируемого результата практики, разработка	Первый день практики

		календарного плана прохождения практики	
3.	Аналитический этап	Изучение системы управления учебного заведения; структуры и содержания нормативных документов образовательной деятельности; организации, содержания и планирования основных форм учебной работы. Изучение современных методов и методик преподавания иностранных языков; основных инструментов проведения аудиторной работы; основных требований при разработке методического обеспечения для преподавания иностранных языков. Разработка учебно-методических материалов для проведения учебных занятий и ФОС по заданной теме.	Неделя 1
4.	Практический этап	Изучение опыта преподавания. Посещение и анализ занятий. Самостоятельное проведение занятий.	Неделя 1-4
5.	Заключительный этап	Подведение итогов практики. Участие в итоговой конференции по практике. Подготовка письменного отчета. Представление отчета по практике на итоговой конференции.	Последний день практики

Продолжительность каждого вида работ, предусмотренного планом, уточняется студентом совместно с руководителем практики.

Форма промежуточной аттестации - *дифференцированный* зачет с выставлением оценки.

7. Формы образовательной деятельности в ходе прохождения обучающимися практики

Практика проводится:

в форме контактной работы обучающихся с руководителем практики от университета включает в себя проведение установочной и заключительной конференций, составление рабочего графика (плана) проведения практики, разработке индивидуальных заданий, выполняемых в период практики, оказание методической помощи по вопросам прохождения практики, (а также при сборе материалов к выпускной квалификационной

работе в ходе преддипломной практики (при наличии)), осуществление текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации; в форме практической подготовке путем непосредственного выполнения обучающихся

определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью; в форме самостоятельной работы обучающихся;

в иным формам работы обучающихся при прохождении практики относится проведение руководителем практики от профильной организации инструктажа обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также с правилами внутреннего трудового распорядка, согласование индивидуальных заданий, содержания и планируемых результатов практики, осуществление координационной работы и консультирования обучающихся в период прохождения практики, оценка результатов прохождения практики, составление характеристики (отзыва) о прохождении практики.

8. Формы отчетности практики

В качестве основной формы отчетности по практике устанавливается письменный отчет и Дневник по педагогической практике.

9. Образовательные технологии, используемые на практике

При проведении практики используются образовательные технологии в форме консультаций руководителей практики от университета и руководителей практики от профильной организации, а также в виде самостоятельной работы студентов.

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских технологий, используемых в процессе практической деятельности, используются и интерактивные технологии (анализ и разбор конкретных ситуаций, подготовка на их основе рекомендаций) с включением практикантов в активное взаимодействие всех участвующих в процессе делового общения.

10. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на практике

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы студентов при прохождении практики являются:

1. учебная литература;
2. нормативные документы, регламентирующие прохождение практики студентом;
3. методические разработки для студентов, определяющие порядок прохождения и содержание практики

Самостоятельная работа студентов во время прохождения практики включает:

- ведение дневника практики;
- оформление итогового отчета по практике.
- анализ нормативно-методической базы организации;
- анализ научных публикации по заранее определённой руководителем практики теме;
- анализ и обработку информации, полученной ими при прохождении практики
- работу с научной, учебной и методической литературой, – работа с конспектами лекций, ЭБС.
- и т.д.

Для самостоятельной работы представляется аудитория с компьютером и доступом в Интернет, к электронной библиотеке вуза и к информационно-справочным системам.

11. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

Форма контроля практики по этапам формирования компетенций

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся		Формы текущего контроля	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования
1.	Организационный этап	-	-	-
2.	Подготовительный этап	ОПК-2	Подготовка методической разработки для обучения ИЯ	- демонстрирует способность реализовывать знание психолого-педагогических основ в практической деятельности - демонстрирует знания в области методики обучения иностранным языкам и культурам и применяет их в практической деятельности
3.	Аналитический этап	ОПК-2	Подготовка анализа посещенных занятий (не менее 5)	- демонстрирует способность реализовывать знание психолого-педагогических основ в практической деятельности - демонстрирует знания в области методики обучения иностранным языкам и культурам и применяет их в практической деятельности
4.	Практический этап	ОПК-2	Планирование и проведение занятий по ИЯ (не менее 5 за период практики)	- демонстрирует способность реализовывать знание психолого- педагогических основ в практической деятельности - демонстрирует знания в области методики обучения иностранным языкам и культурам и применяет их в практической деятельности
5.	Заключительный этап	ОПК-2	Отчет и дневник практики	- демонстрирует способность реализовывать знание психолого- педагогических основ в практической деятельности - демонстрирует знания в области методики обучения иностранным языкам и культурам и применяет их в практической деятельности

Текущий контроль предполагает контроль ежедневной посещаемости студентами рабочих мест в организации и контроль правильности формирования компетенций.

Промежуточный контроль предполагает проведение по окончании практики проверки документов (отчет, дневник, характеристика студента, портфолио, отзыв). Документы обязательно должны быть заверены подписью руководителя практики.

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
1.	Пороговый	ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Знать: на пороговом уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам
			Уметь: применять на пороговом уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
			Владеть: способностью применять на пороговом уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
	Базовый		Знать: на достаточном уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам
			Уметь: применять на достаточном уровне в практической деятельности знание психолого-
			педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
Продвинутый	Владеть: способностью применять на достаточном уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам		
	Знать: на высоком уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам		
	Уметь: применять на высоком уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам		
	Владеть: способностью применять на высоком уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам		

Критерии оценки отчетов по прохождению практики:

1. Полнота представленного материала в соответствии с индивидуальным заданием;
2. Своевременное представление отчёта, качество оформления

3. Защита отчёта, качество ответов на вопросы

Шкала оценивания

Шкала оценивания	Критерии оценки
	Оценка уровня знаний при получении дифференцированного зачета
«Отлично»	Содержание и оформление отчета по практике и дневника прохождения практики полностью соответствуют предъявляемым требованиям. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает всестороннее и глубокое знание учебного материала, выражающееся в полных ответах, точном раскрытии поставленных вопросов.
«Хорошо»	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются несущественные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает знание учебного материала, однако ответы неполные, большая часть материала освоена.
«Удовлетворительно»	Основные требования к прохождению практики выполнены, однако имеются существенные замечания по содержанию и оформлению отчета по практике и дневника прохождения практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает отдельные пробелы в знаниях учебного материала, неточно раскрывая поставленные вопросы либо ограничиваясь только дополнениями.
«Неудовлетворительно»	Небрежное оформление отчета по практике и дневника прохождения практики. В отчете по практике освещены не все разделы программы практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана не выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях учебного материала, поставленные вопросы не раскрыты либо содержание ответа не соответствует сути вопроса. Отчет по практике не представлен.

Показатели, критерии и шкала оценки сформированных компетенций

Код и наименование компетенций	Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания		
	пороговый	базовый	продвинутый
	Оценка		
	Удовлетворительно /зачтено	Хорошо/зачтено	Отлично /зачтено

ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Знать: на пороговом уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам	Знать: на достаточном уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам	Знать: на высоком уровне психолого-педагогические основы и методики обучения иностранным языкам и культурам
	Уметь: применять на пороговом уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Уметь: применять на достаточном уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Уметь: применять на высоком уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
	Владеть: способностью применять на пороговом уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Владеть: способностью применять на достаточном уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	Владеть: способностью применять на высоком уровне в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам

12. Учебно-методическое и информационное обеспечение Учебной практики: педагогической практики

а) основная литература

1. Шамов, А. Н. Методика обучения иностранным языкам: Теоретический курс : учебное пособие / А. Н. Шамов. — Москва : ФЛИНТА, 2020. — 296 с. — ISBN 978-5-9765-4145-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/143788> (дата обращения: 16.07.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Бредихина, И. А. Методика преподавания иностранных языков. Обучение основным видам речевой деятельности : учебное пособие / И. А. Бредихина. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 104 с. — ISBN 978-5-9765-4164-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/143722> (дата обращения: 16.07.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

б) дополнительная литература

Буковский, С. Л. Основы методики обучения иностранным языкам в схемах и таблицах. Иллюстративно-графический курс : учебное пособие / С. Л. Буковский, А. Н.

Щукин. — Москва : ФЛИНТА, 2020. — 238 с. — ISBN 978-5-9765-4093-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/143723> (дата обращения: 16.07.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

в) периодические издания

Не предусмотрено использование периодических изданий.

13. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети

«Интернет», необходимых для освоения практики

Профессиональные базы данных, информационные справочные системы и электронные образовательные ресурсы:

"Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>

Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по практике, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе организации практики применяются современные информационные технологии:

1) мультимедийные технологии, для чего ознакомительные лекции и инструктаж студентов во время практики проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.

2) компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации, проведения требуемых программой практики расчетов и т.д.

15. Перечень лицензионного программного обеспечения

MS Windows

Microsoft Office

16. Перечень информационных справочных систем

Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)

17. Методические указания для обучающихся по прохождению учебной практики

Перед началом практики студентам необходимо ознакомиться с правилами безопасной работы и пройти инструктаж по технике безопасности.

В соответствии с заданием на практику совместно с руководителем студент составляет план прохождения практики. Выполнение этих работ проводится студентом при систематических консультациях с руководителем практики от предприятия.

Студенты, направляемые на практику, обязаны:

– явиться на установочное собрание, проводимое руководителем практики;

– детально ознакомиться с программой и рабочим планом практики;

- явиться на место практики в установленные сроки;
- выполнять правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка;
- выполнять указания руководителя практики, нести ответственность за выполняемую работу;
- проявлять инициативу и максимально использовать свои знания, умения и навыки на практике;
- выполнить программу и план практики, решить поставленные задачи и своевременно подготовить отчет о практике.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

18. Материально-техническое обеспечение практики

Для полноценного прохождения производственной практики, в соответствии с заключенными с предприятиями договорами, в распоряжение студентов предоставляется необходимое для выполнения индивидуального задания по практике оборудование, и материалы.

№	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования и технических средств обучения
1.	Групповые и индивидуальные консультации	Научно-учебная лаборатория «Лингвистика и кросс-культурная коммуникация», учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 320 Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер-14 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации
2.	Промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 355 Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi, учебная доска
3.	Самостоятельная работа	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) № 347, оснащенная персональным компьютером - 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi